D Gebrauchsanweisung

Lötkolben

Dieser tragbare Lötkolben wird mit 3 x 1.5V Größe AA Batterien betrieben.

Sicherheitshinweise

1. Lagern Sie den Lötkolben nur mit der Verschlusskappe und stellen Sie dabei sicher, dass der „ON/OFF“-Schalter auf der Position „OFF“ steht.
2. Im Betrieb ist die Spitze heiß. Die Spitze im Betrieb nicht berühren. Das Gerät nicht mit Wasser in Berührung bringen.
3. Nach der Benutzung des Lötkolbens die Spitze abkühlen lassen, bevor er gelagert wird.
4. Schalten Sie den Lötkolben immer nach Verwendung aus indem Sie den Schalter auf die Position „OFF“ schieben.

Betriebsanleitungen

1. Schieben Sie den Deckel des Batteriefachs herunter.
2. Setzen Sie 3 x 1.5V Größe AA alkalische Batterien in das Batteriefach -wie beschrieben- ein und schließen wieder den Deckel wieder.
3. Entfernen Sie die Schutzkapsel von der Spitze.
4. Stellen Sie sicher, dass die Spitze fest installiert ist.
5. Schieben Sie den „On/Off“ Schalter auf die Position "ON".
6. Halten Sie den Lötkolben wie einen Kugelschreiber.
7. Drücken Sie auf den runden „Power“ Knopf oben auf dem On/Off Schalter ca. 15 Sekunden lang, bis die Spitze die gewünschte Arbeitstemperatur erreicht hat.
8. Um Energie zu sparen nur auf den „Power“ Knopf drücken, wenn gelötet wird.
9. Den heißen Lötkolben aufrecht abstellen, wenn er nicht gebraucht wird.
10. Nach dem Löten, schieben Sie den Schalter auf die "OFF" Position und setzen die Schutzkappe wieder auf die Spitze, nachdem diese abgekühlt ist.

Hinweise

1. Wenn die Aufheizzeit länger wie 30 Sekunden ist, erneuern Sie die Batterien.
2. Für beste Ergebnisse benutzen Sie Alkali Batterien. Mischen Sie keine alten und neuen Batterien.
3. Mit 3 neuen Batterien kann dieser Lötkolben ununterbrochen für ca. 60 Minuten operieren.
4. Die Lötspitze nicht im heißen Zustand wechseln. Benutzen Sie das beigefügte Werkzeug um die Spitze zu wechseln (s. Abbildung).
5. Die Lötspitze ist eisenbeschichtet und darf nicht gefeilt oder geschmirgelt werden.
6. Wenn der Lötkolben längere Zeit nicht benutzt wird, entfernen Sie die Batterien.

- **Batterien gehören nicht zum Lieferumfang**

GB Instructions

Battery Operated Soldering Iron

This portable soldering iron is operated by means of 3 x 1.5V size AA batteries.

Safety Notes

1. Place the protective cover when the tip when storing such that the cover secures the slide switch in the "OFF" Position.
2. Tip is hot. Do not touch. Do not immense in water!
3. After using the soldering iron, cool the iron naturally before storing away.
4. Always switch off the soldering iron after use by sliding the switch to the "OFF" Position.

Operating Instructions

1. Slide the battery cover open at the end of the soldering iron.
2. Place 3 x 1.5V size AA alkaline batteries into the iron as illustrated and replace cover.
3. Remove the protective cover at the tip.
4. Make sure tip is securely installed.
5. Slide the On/Off switch to the "ON" position.
6. Hold the soldering iron like a pen.
7. Press the round button on top of the On/Off switch continuously for approx. 15 seconds.
8. The tip should reach working temperature.
9. To save power, only press button when actually soldering.
10. The hot soldering iron should be placed standing upright with the tip pointing up when not in use to avoid contacting the surrounding.
11. After soldering, slide the switch to the "OFF" Position, replace the protective cover.

Maintenance

1. If it takes more than 30 seconds to reach working temperature, replace the batteries.
2. Use alkaline batteries for best results. Do not mix old and new batteries.
3. With 3 new batteries, this soldering iron can operate continuously for approx. 60 minutes.
4. Do not change the soldering tip when hot. Use the tip exchanger provided to remove the tip as shown.
5. The soldering tip is iron-plated long life tip and therefore do not file the tip.
6. If the soldering iron is not to be used for a long period of time, remove the batteries from the soldering iron.

- **Batteries not included**

E MANUAL DE INSTRUCCIONES

SOLDADOR METALICO – FUNCIONAMIENTO CON PILAS

Este soldador utiliza 3 pilas alcalinas AA de 1.5 V

Instrucciones de seguridad

1. Coloque el protector del soldador de forma que el interruptor quede en la posición de "OFF"
2. Cuando el soldador esté caliente, no lo toque ni lo sumerja en agua!.
3. Asegúrese de colocar el interruptor en la posición de "OFF" después de usarlo.

Instrucciones de manejo

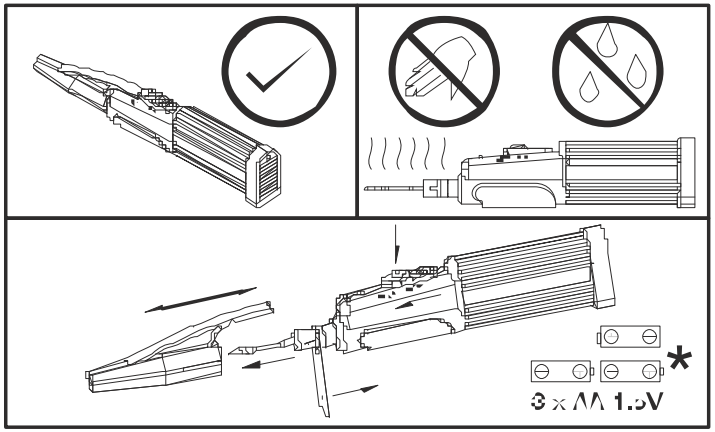
1. Saque la tapa del compartimiento de las pilas.
2. Coloque 3 pilas alcalinas AA de 1.5V en el compartimiento como se muestra en la figura. Tape el compartimiento.
3. Retire el protector del soldador.
4. Asegúrese de que el soldador está correctamente instalado.

5.Coloque el interruptor en posición "ON".
6. Sostenga el soldador como un lápiz.
7. Presione el botón que hay encima del interruptor durante 15 segundos aproximadamente.
8. El soldador debería alcanzar la temperatura adecuada para trabajar.
9. Para ahorrar energía, presione el botón únicamente cuando esté soldando.
10. Mantenga el soldador en posición vertical mientras no lo esté utilizando.
11. Cuando termine de soldar ponga el interruptor en posición "OFF" y póngale el protector.

Mantenimiento

1. Si el soldador tarda más de 30 segundos en alcanzar la temperatura adecuada, cambie las pilas.
2. Utilice pilas alcalinas. No mezcle pilas nuevas y usadas.
3. Con tres pilas nuevas este soldador puede trabajar continuadamente durante 60 minutos.
4. No cambie la punta del soldador cuando esté caliente. Utilice la herramienta que se incluye para cambiar la punta del soldador.
5. La punta del soldador está cromada para que tenga mayor duración
6. Si no va a utilizar el soldador durante un largo período de tiempo, aconsejamos retire las pilas de su compartimiento.

- **Pilas no incluidas.**



Entsorgung Disposal Donde

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten und Bauteilen

Im Interesse unserer Umwelt und um die verwendeten Rohstoffe möglichst vollständig zu recyceln, ist der Verbraucher aufgefordert, gebrauchte und defekte Geräte zu den öffentlichen Sammelstellen für Elektroschrott zu bringen. Das Zeichen der durchgestrichenen Mülltonne mit Rädern bedeutet, dass dieses Produkt an einer Sammelstelle für Elektronikschrott abgegeben werden soll, um es durch Recycling einer bestmöglichen Rohstoffwiederverwertung zuzuführen.

Somit werden Sie Ihren gesetzlichen Pflichten gerecht und tragen zum Umweltschutz bei!

Waste electrical and electronic equipment disposal

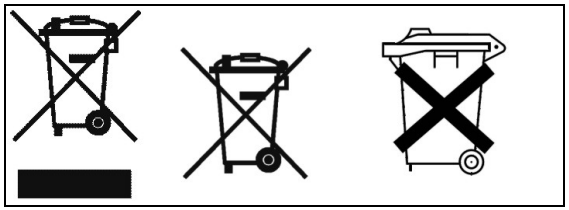
In order to preserve, protect and improve the quality of environment, protect human health and utilise natural resources prudently and rationally, the user should return unserviceable product to relevant facilities in accordance with statutory regulations. The crossed-out wheeled bin indicates the product needs to be disposed separately and not as municipal waste.

Consequently you comply with your legal obligations and contribute to environmental protection!

Donde tirar los componentes eléctricos y electrónicos

Para preservar, proteger y mejorar la calidad del medio ambiente, proteger la salud de los humanos y utilizar con prudencia y racionalmente los recursos naturales, el usuario debe depositar los productos caducados en los contenedores adecuados de acuerdo con la legislación vigente. El símbolo de la papelera cruzada indica que debe ser tirado en el container correspondiente y no junto con el resto de la basura.

De este modo usted cumplirá con sus obligaciones legales y contribuirá a la protección del medio ambiente!



ST 045

- Batterie Lötkolben –
- Batterie Operated Soldering Iron -
- Soldador Metalico -

Art.-Nr.: 04500

STAR TEC PRODUCTS
Hützelstr. 18 / 20
D – 28329 Bremen / Germany
Tel.: +49 – (0) 421 – 467-6934
Fax: +49 – (0) 421 – 467-5517
E-mail: info@startecproducts.de
http://www.startecproducts.de